

Η μετάφραση αυτής της σελίδας είναι προϊόν αυτόματης μετάφρασης [Σύνδεσμος]. Οι αυτόματες μεταφράσεις μπορεί να περιέχουν σφάλματα που δυνητικά μειώνουν τη σαφήνεια και την ακρίβεια· ο Διαμεσολαβητής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν αποκλίσεις. Για πιο αξιόπιστες πληροφορίες και μεγαλύτερη νομική ασφάλεια, ανατρέξτε στην πρωτότυπη έκδοση που αγγλικά περιέχεται στον ανωτέρω σύνδεσμο. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τη [γλωσσική και μεταφραστική πολιτική \[Σύνδεσμος\]](#) μας.

Απόφαση στην υπόθεση 1316/2016/TN σχετικά με εικαζόμενες ελλείψεις στην πολιτική διαφάνειας της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων

Απόφαση

Υπόθεση 1316/2016/TN - Εκκίνηση έρευνας στις 27/02/2017 - Απόφαση στις 23/05/2018 - Ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (Μη διαπίστωση κακοδιοίκησης) | Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (Διευθέτηση από το όργανο) |

Η παρούσα υπόθεση αφορούσε καταγγελία σχετικά με εικαζόμενες ελλείψεις στην πολιτική διαφάνειας της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ). Ο καταγγέλλων έθεσε για πρώτη φορά το ζήτημα αυτό υπόψη του εσωτερικού μηχανισμού καταγγελιών της ΕΤΕπ (ΕΤΕπ — CM, ο οποίος) έκρινε την καταγγελία απαράδεκτη. Στη συνέχεια, οι καταγγέλλοντες στράφηκαν στον Διαμεσολαβητή για να προσβάλουν την απόφαση ΕΤΕπ-CM και να επαναλάβουν τις ανησυχίες τους για το γεγονός ότι η πολιτική διαφάνειας της ΕΤΕπ δεν συμμορφώνεται με τους ενωσιακούς και διεθνείς κανόνες σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες.

Ο Διαμεσολαβητής διερωτήθηκε σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η ΕΤΕπ-CM είχε χειριστεί την καταγγελία. Σημειώνει ότι η ΕΤΕπ έχει δρομολογήσει επανεξέταση της πολιτικής και των διαδικασιών ΕΤΕπ-CM, η οποία θα αποσαφηνίσει τον τρόπο με τον οποίο η ΕΤΕπ θα πρέπει να αντιμετωπίσει τις ανησυχίες του κοινού που δεν εμπίπτουν στην εντολή της ΕΤΕπ-CM.

Η Διαμεσολαβητρια αξιολόγησε επίσης κατά πόσον η πολιτική διαφάνειας της ΕΤΕπ συμμορφώνεται με το ισχύον νομικό πλαίσιο της ΕΕ.

Η Διαμεσολαβητρια διαπίστωσε ότι, αν και υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης ορισμένων διατάξεων της πολιτικής διαφάνειας της ΕΤΕπ, η πολιτική αυτή δεν είναι διατυπωμένη κατά τέτοιο τρόπο ώστε να ισοδυναμεί με κακοδιοίκηση. Η Διαμεσολαβητρια υπέβαλε ορισμένες προτάσεις βελτίωσης με στόχο να ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να βελτιώσει τη διατύπωση ορισμένων άρθρων στην πολιτική της για τη διαφάνεια.



Ιστορικό της καταγγελίας

1. Η καταγγελία που υπέβαλαν τρεις περιβαλλοντικές οργανώσεις — ClientEarth, CEE Bankwatch Network και Counter Balance — αφορά εικαζόμενες ελλείψεις στην πολιτική διαφάνειας της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ), καθώς και τον τρόπο με τον οποίο ο εσωτερικός μηχανισμός καταγγελιών της ΕΤΕπ (ΕΤΕπ) απάντησε στην καταγγελία που υποβλήθηκε αρχικά στην ΕΤΕπ.
2. Στις 6 Μαρτίου 2015, μετά από δημόσια διαβούλευση, το διοικητικό συμβούλιο της ΕΤΕπ ενέκρινε νέα πολιτική διαφάνειας που αντικαθιστά την έκδοση που υπήρχε από το 2010 [1] . Στις 16 Φεβρουαρίου 2016, οι καταγγέλλοντες υπέβαλαν καταγγελία στην ΕΤΕπ-CM σχετικά με τη μη συμμόρφωση της πολιτικής διαφάνειας με τους ενωσιακούς και διεθνείς κανόνες σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες.
3. Η ΕΤΕπ-CM επιβεβαίωσε την παραλαβή της καταγγελίας την 1η Μαρτίου 2016, ενημερώνοντας τους καταγγέλλοντες ότι η καταγγελία τους είχε καταχωριστεί και ότι η ΕΤΕπ-CM προέβη σε επανεξέταση της καταγγελίας. Η επιστολή πληροφόρησε τους καταγγέλλοντες ότι ενδέχεται να αναμένουν επίσημη απάντηση έως τις 23 Σεπτεμβρίου 2016.
4. Με έγγραφο της 10ης Ιουνίου 2016, η ΕΤΕπ-CM έκρινε απαράδεκτες τις περισσότερες πτυχές της καταγγελίας, εκτός από το σημείο 1.2.2 της καταγγελίας, στο οποίο εκτίθεται ο ισχυρισμός ότι οι πρακτικές της ΕΤΕπ δεν συμμορφώνονταν με τη δική της πολιτική διαφάνειας. Στις 6 Σεπτεμβρίου 2016, οι καταγγέλλοντες στράφηκαν στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή.

Η έρευνα

5. Σύμφωνα με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ του Διαμεσολαβητή και της ΕΤΕπ [2] , πριν απευθυνθούν στον Διαμεσολαβητή, οι καταγγέλλοντες θα πρέπει να προσφύγουν σε μια αποτελεσματική εσωτερική διαδικασία υποβολής καταγγελιών της ΕΤΕπ. Η καταγραφή του τρόπου με τον οποίο η ΕΤΕπ-CM αντιμετώπισε τα ζητήματα που εγείρονται σε μια καταγγελία αποτελεί το κατάλληλο σημείο εκκίνησης για την έρευνα του Διαμεσολαβητή.
6. Ο Διαμεσολαβητής έκρινε την καταγγελία παραδεκτή, εκτός από τις ανησυχίες που εκφράστηκαν στο σημείο 1.2.2 της αρχικής καταγγελίας προς την ΕΤΕπ-CM, η οποία ήταν το μόνο σημείο που η ΕΤΕπ-CM είχε χαρακτηρίσει παραδεκτή και εξακολουθούσε να εξετάζει. Ο Διαμεσολαβητής κίνησε έρευνα σχετικά με τη θέση των καταγγελλόντων ότι:
 - 1) Η ΕΤΕπ-CM κακώς έκρινε απαράδεκτη το μεγαλύτερο μέρος της αρχικής καταγγελίας.
 - 2) Η πολιτική διαφάνειας της ΕΤΕπ δεν συμβιβάζεται με τη Σύμβαση του Aarhus, τον κανονισμό 1367/2006 για την εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης του Aarhus (στο εξής: κανονισμός Aarhus) και τον κανονισμό 1049/2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα



(στο εξής: κανονισμός 1049/2001).

7. Ο Διαμεσολαβητής ζήτησε από την ΕΤΕπ να εξηγήσει γιατί η ΕΤΕπ-CM έκρινε απαράδεκτες τις περισσότερες πτυχές της καταγγελίας. Δεδομένου ότι οι καταγγέλλοντες είχαν εκφράσει ορισμένες ανησυχίες σχετικά με τις διαδικαστικές πτυχές της διαδικασίας διεκπεραίωσης καταγγελιών της ΕΤΕπ-CM, ο Διαμεσολαβητής ζήτησε επίσης από την ΕΤΕπ διευκρινίσεις σχετικά με αυτές τις πτυχές, όπως οι κανόνες και οι πρακτικές της ΕΤΕπ-CM όσον αφορά την αναγνώριση της παραλαβής των καταγγελιών και τη διαδικασία κοινοποίησης του αποτελέσματος του ελέγχου παραδεκτού στους καταγγέλλοντες.

8. Τέλος, η Διαμεσολαβήτρια ζήτησε από την ΕΤΕπ να απαντήσει στον ισχυρισμό των καταγγελλόντων ότι η πολιτική διαφάνειας της ΕΤΕπ δεν είναι συμβατή με τους ενωσιακούς και διεθνείς κανόνες για την πρόσβαση σε πληροφορίες.

9. Στις 24 Μαΐου 2017, η ΕΤΕπ διευκρίνισε τη θέση της ΕΤΕπ-CM. Η ΕΤΕπ εξήγησε ότι είχε αντιμετωπίσει τις περισσότερες από τις ουσιαστικές ανησυχίες των καταγγελλόντων σχετικά με την εικαζόμενη ασυμβατότητα της πολιτικής διαφάνειας με τους ενωσιακούς και διεθνείς κανόνες σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες στο πλαίσιο της δημόσιας διαβούλευσης σχετικά με την αναθεώρηση της πολιτικής διαφάνειας της ΕΤΕπ κατά την περίοδο 2014-2015, καθώς και σε άλλες περιπτώσεις. Ωστόσο, η ΕΤΕπ απάντησε στους καταγγέλλοντες στις 24 Μαΐου 2017 και διαβίβασε στον Διαμεσολαβητή αντίγραφο της επιστολής. Στις 31 Αυγούστου 2017, οι καταγγέλλοντες υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την απάντηση της ΕΤΕπ.

10. Η απόφαση του Διαμεσολαβητή λαμβάνει υπόψη όλα τα ανωτέρω. Λαμβάνει επίσης υπόψη το γεγονός ότι η ΕΤΕπ έχει δρομολογήσει επανεξέταση του πλαισίου ΕΤΕπ-CM. Το σχέδιο αναθεωρημένης πολιτικής και διαδικασιών ΕΤΕπ-CM υποβλήθηκε στη Διαμεσολαβήτρια για παρατηρήσεις στις 13 Δεκεμβρίου 2016. Τον Μάιο του 2017, η ΕΤΕπ δρομολόγησε δημόσια διαβούλευση. Η νέα πολιτική και διαδικασίες ΕΤΕπ-CM αναμένεται να τεθεί σε ισχύ το 2018.

Σχετικά με την απόφαση της ΕΤΕπ-CM να κηρύξει απαράδεκτη την καταγγελία

Επί του παραδεκτού των αιτιάσεων που αμφισβητούν τη νομιμότητα πολιτικής της ΕΤΕπ

11. Η ΕΤΕπ-CM διέπεται από ένα σύνολο αρχών, όρων εντολής και εσωτερικού κανονισμού που εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΤΕπ στις 2 Φεβρουαρίου 2010 [3] και συμπληρώθηκαν από επιχειρησιακές διαδικασίες που εγκρίθηκαν από την επιτροπή διαχείρισης τον Δεκέμβριο του 2011 [4] — «κανόνες ΕΤΕπ-CM».

12. Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν ότι, σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΤΕπ-CM, η ΕΤΕπ-CM ήταν αρμόδια να χειριστεί καταγγελία που αμφισβητεί τη νομιμότητα μιας πολιτικής της ΕΤΕπ. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι η καταγγελία τους δεν εμπίπτει στα κριτήρια απαραδέκτου



που περιγράφονται στους κανόνες της ΕΤΕπ-CM [5] .

13. Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν επίσης ότι, σύμφωνα με τους κανόνες ΕΤΕπ-CM [6] , κάθε πρόσωπο ή ομάδα που ισχυρίζεται ότι ενδέχεται να υπάρχει περίπτωση κακοδιοίκησης εντός της ΕΤΕπ μπορεί να υποβάλει καταγγελία. Οι καταγγέλλοντες δήλωσαν ότι η κακοδιοίκηση περιλαμβάνει τη μη συμμόρφωση με τη νομοθεσία της ΕΕ. Δήλωσαν επίσης ότι η θέσπιση κανόνων διαφάνειας από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΤΕπ αποτελεί «απόφαση» κατά την έννοια των κανόνων ΕΤΕπ-CM [7] , σύμφωνα με την οποία μια καταγγελία θεωρείται παραδεκτή εάν οι ισχυρισμοί **αφορούν** απόφαση , **ενέργεια ή παράλειψη** της ΕΤΕπ.

14. Η ΕΤΕπ διαφώνησε και υποστήριξε ότι η ΕΤΕπ-CM ερευνά τις **δραστηριότητες της ΕΤΕπ** και όχι το **πλαίσιο πολιτικής** που εγκρίθηκε από τα διοικητικά όργανα της ΕΤΕπ. Η ΕΤΕπ πρότεινε ορισμένες διατάξεις στους κανόνες ΕΤΕπ-CM για να υποστηρίξει τις απόψεις της [8] .

15. Η Διαμεσολαβήτρια επισημαίνει ότι δεν είναι σαφές από τους κανόνες της ΕΤΕπ-CM κατά πόσον η ΕΤΕπ-CM είναι αρμόδια να χειρίζεται καταγγελίες που αμφισβητούν τη νομιμότητα μιας **πολιτικής** της ΕΤΕπ. Η Διαμεσολαβήτρια αναγνωρίζει ότι οι αρχές και οι όροι εντολής υποδηλώνουν ότι η ΕΤΕπ-CM επικεντρώνεται πρωτίστως στην αξιολόγηση της συμμόρφωσης των αποφάσεων και των δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ με το υφιστάμενο πλαίσιο πολιτικής. Η Διαμεσολαβήτρια παρατηρεί, ωστόσο, ότι οι αρχές και οι όροι εντολής δεν εμποδίζουν ρητά την ΕΤΕπ-CM να χειρίζεται καταγγελίες που αμφισβητούν μια πολιτική της ΕΤΕπ, δεδομένου ότι αυτού του είδους οι καταγγελίες δεν εμπίπτουν σε κριτήρια απαραδέκτου και ότι η κακοδιοίκηση περιλαμβάνει κάθε μη συμμόρφωση με το εφαρμοστέο δίκαιο της ΕΕ.

16. Η ΕΤΕπ διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επίτευξη των στόχων πολιτικής της ΕΕ και θεωρεί ότι λογοδοτεί έναντι των πολιτών της ΕΕ [9] . Στο πλαίσιο αυτό, ο Διαμεσολαβητής είναι της άποψης ότι οι πολίτες πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικές διαδικασίες υποβολής καταγγελιών σε σχέση με το έργο της ΕΤΕπ και ότι όλες οι ανησυχίες του κοινού που τίθενται υπόψη της ΕΤΕπ πρέπει να αντιμετωπιστούν επαρκώς από αυτήν. Το κατά πόσον μια πολιτική που υιοθετείται από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΤΕπ θα μπορούσε να ελεγχθεί από τον εσωτερικό μηχανισμό καταγγελιών της ΕΤΕπ ή από άλλη υπηρεσία εντός της ΕΤΕπ, αποφασίζεται από την Τράπεζα. Ωστόσο, για να διασφαλιστεί η λογοδοσία έναντι των πολιτών, η ΕΤΕπ πρέπει να διαθέτει διαδικασίες ώστε μία από τις υπηρεσίες της να αντιμετωπίζει τυχόν ανησυχίες του κοινού σχετικά με τη συμβατότητα των εσωτερικών πολιτικών της με τη νομοθεσία της ΕΕ.

17. Η Διαμεσολαβήτρια έθεσε το ζήτημα αυτό στις παρατηρήσεις που υπέβαλε το Γραφείο της στην ΕΤΕπ σχετικά με το σχέδιο αναθεωρημένης πολιτικής ΕΤΕπ-CM [10] . Η ΕΤΕπ έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις του Διαμεσολαβητή και τροποποίησε το σχέδιο πολιτικής, διευκρινίζοντας ότι οι καταγγελίες που αμφισβητούν τη νομιμότητα των πολιτικών της ΕΤΕπ δεν διεκπεραιώνονται από την ΕΤΕπ-CM, **αλλά θα εξετάζονται από τον Γενικό Γραμματέα** [11] .

Εικαζόμενη παράβαση των διαδικαστικών κανόνων της ΕΤΕπ-CM



18. Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν στον Διαμεσολαβητή ότι η ΕΤΕ-CM παρέβη τους δικούς της διαδικαστικούς κανόνες παραλείποντας να συμπεριλάβει την απόφαση περί παραδεκτού στην απόδειξη παραλαβής.

19. Ο Διαμεσολαβητής ανέφερε στην ΕΤΕπ ότι δεν ήταν σαφές από τον εσωτερικό κανονισμό και τις διαδικασίες λειτουργίας της ΕΤΕπ-CM αν το αποτέλεσμα του ελέγχου του παραδεκτού **πρέπει ή μπορεί** να κοινοποιηθεί ταυτόχρονα με την απόδειξη παραλαβής, δεδομένου ότι τα κείμενα περιέχουν αποκλίσεις [12] . Η ΕΤΕπ απάντησε ότι αυτές οι αποκλίσεις αντιμετωπίζονται στο πλαίσιο της επανεξέτασης του πλαισίου ΕΤΕπ-CM.

20. Ο Διαμεσολαβητής σημειώνει ότι το σχέδιο αναθεωρημένων διαδικασιών ΕΤΕπ-CM θα αποσαφηνίσει το θέμα αναφέροντας ότι *«[η] απόδειξη παραλαβής αποστέλλεται στους καταγγέλλοντες εντός 10 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της καταγγελίας . Εάν η απόφαση περί του παραδεκτού έχει ήδη ληφθεί, κοινοποιείται ταυτόχρονα »* (άρθρο 1.3.1).

21. Στην καταγγελία τους προς τον Διαμεσολαβητή, οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν επίσης ότι η διατύπωση της βεβαίωσης παραλαβής, στην οποία η ΕΤΕ-CM τους πληροφόρησε ότι η καταγγελία τους είχε καταχωριστεί και ανέφερε πότε θα μπορούσαν να αναμένουν επίσημη απάντηση, συνεπαγόταν ότι η καταγγελία ήταν παραδεκτή.

22. Ο Διαμεσολαβητής παρατηρεί ότι, σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες λειτουργίας [13] , *«[μετά] μετά τον έλεγχο του παραδεκτού , οι καταγγελίες καταχωρίζονται και οι παραδεκτές καταγγελίες ακολουθούν την εσωτερική διαδικασία διεκπεραίωσης των καταγγελιών. Οι καταγγέλλοντες ενημερώνονται i) ότι η καταγγελία έχει καταχωριστεί, ii) ότι κινείται έρευνα/αξιολόγηση και iii) για την ημερομηνία έως την οποία μπορεί να αναμένουν απάντηση (40/140 εργάσιμες ημέρες). Εάν μια καταγγελία είναι απαράδεκτη, οι καταγγέλλοντες ενημερώνονται για τους λόγους απαραδέκτου και τους υποβάλλουν προτάσεις σχετικά με το ποιον μπορούν να αντιμετωπίσουν τις ανησυχίες τους, κατά περίπτωση »*.

23. **Ως εκ τούτου**, ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι, αναφέροντας ότι η καταγγελία είχε καταχωριστεί και ότι η ΕΤΕπ-CM θα αποστείλει επίσημη απάντηση εντός 140 εργάσιμων ημερών, η ΕΤΕπ-CM έδωσε την εντύπωση ότι ολόκληρη η καταγγελία ήταν παραδεκτή και όχι μόνο μέρος αυτής. Τούτο, δεδομένου ότι όλα είναι ίσα, δεν εμποδίζει την ΕΤΕπ-CM να επανεξετάσει το παραδεκτό.

24. Η Διαμεσολαβητρια θεωρεί ότι το σχέδιο αναθεωρημένων κανόνων ΕΤΕπ-CM αποσαφηνίζει τον τρόπο με τον οποίο η ΕΤΕπ θα επικοινωνεί με τους καταγγέλλοντες σχετικά με το θέμα αυτό, δηλώνοντας ότι: *«[I] αν μια καταγγελία κριθεί παραδεκτή , οι καταγγέλλοντες ενημερώνονται i) ότι η καταγγελία έχει καταχωριστεί, ii) για τον αριθμό καταχώρισης (iii) για την έναρξη έρευνας/αξιολόγησης και (iv) για την ημερομηνία κατά την οποία μπορεί να αναμένουν απάντηση .»*

25. Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε παρεξήγηση, ο Διαμεσολαβητής προτείνει ότι, όταν η ΕΤΕπ-CM δεν έχει ολοκληρώσει τον έλεγχο παραδεκτού κατά την αποστολή της απόδειξης



παραλαβής, δηλώνει ρητά ότι η απόδειξη παραλαβής δεν συνεπάγεται ότι η ΕΤΕπ-CM έχει λάβει θέση σχετικά με το παραδεκτό της καταγγελίας.

26. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα που παρατίθενται στις σκέψεις 16 και 17 ανωτέρω, η ΕΤΕπ πρέπει επίσης να εξετάσει τα ζητήματα και τις ανησυχίες του κοινού που δεν εμπίπτουν στην εντολή της ΕΤΕπ-CM. Κατά την κήρυξη απαράδεκτης καταγγελίας σχετικά με την πολιτική διαφάνειας της ΕΤΕπ, η ΕΤΕπ θα έπρεπε να έχει παράσχει στους καταγγέλλοντες συμβουλές σχετικά με εναλλακτικά μέτρα ή να τις έχει παραπέμψει στην αρμόδια υπηρεσία, σύμφωνα με τον κώδικα ορθής διοικητικής συμπεριφοράς του προσωπικού της ΕΤΕπ στις σχέσεις της με το κοινό [14]. Η Διαμεσολαβητή σημειώνει, ωστόσο, ότι η ΕΤΕπ απάντησε επί της ουσίας στους καταγγέλλοντες μετά από πρόταση του Διαμεσολαβητή στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.

Συμπέρασμα επί των διαδικαστικών ζητημάτων

27. Η Διαμεσολαβητή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ΕΤΕπ βρίσκεται στη διαδικασία αποσαφήνισης του ποια υπηρεσία θα αντιμετωπίσει τις ανησυχίες του κοινού σχετικά με ζητήματα όπως η νομιμότητα των πολιτικών της και ο τρόπος με τον οποίο η ΕΤΕπ-CM θα πρέπει να κοινοποιεί το αποτέλεσμα του ελέγχου παραδεκτού στους καταγγέλλοντες. Υπό την προϋπόθεση ότι οι διατάξεις αυτές διατηρούνται στους τελικούς κανόνες ΕΤΕπ-CM, ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι η ΕΤΕπ έχει λάβει τα αναγκαία μέτρα για τη διευθέτηση αυτών των ζητημάτων.

28. Η Διαμεσολαβητή θεωρεί επίσης ότι η ΕΤΕπ έχει επιλύσει, στο πλαίσιο της έρευνάς της, το ζήτημα της μη απάντησης αρχικά στους καταγγέλλοντες σχετικά με την ουσία της ανησυχίας τους, δηλαδή την εικαζόμενη ασυμβατότητα της πολιτικής διαφάνειας της ΕΤΕπ με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες. Η ουσία του ζητήματος αυτού θα εξεταστεί στα ακόλουθα:

Συμβατότητα της πολιτικής διαφάνειας της ΕΤΕπ με τη σύμβαση του Aarhus, τον κανονισμό Aarhus και τον κανονισμό 1049/2001

29. Οι καταγγέλλοντες εξέφρασαν την ανησυχία τους για το γεγονός ότι η πολιτική διαφάνειας της ΕΤΕπ (ΕΤΕπ TP) δεν είναι συμβατή με τη σύμβαση του Aarhus, τον κανονισμό Aarhus και τον κανονισμό 1049/2001.

30. Σύμφωνα με τους καταγγέλλοντες, η ενδοομιλική τιμολόγηση της ΕΤΕπ μπορεί να θεωρηθεί διοικητική απόφαση, η οποία μπορεί να πάσχει από κακοδιοίκηση εάν δεν συνάδει με κανόνες και αρχές που δεσμεύουν την ΕΤΕπ.

Εφαρμογή του κανονισμού 1049/2001, του κανονισμού Aarhus και της σύμβασης του Aarhus στην ΕΤΕπ (άρθρα



3.7, 3.8 και 5.1 της ΕΤΕ)

31. Η νομοθεσία της ΕΕ σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφα — επί του παρόντος ο κανονισμός 1049/2001 — εφαρμόζεται στην ΕΤΕπ μόνο όταν η ΕΤΕπ ασκεί τα «διοικητικά της καθήκοντα» [15] .

32. Οι καταγγέλλοντες υποστηρίζουν ότι η ΕΤΕπ διαπράττει νομικό σφάλμα όταν ορίζει, στο άρθρο 3.8 ΤΡ, ότι « *η ίδια η ΕΤΕπ θα πρέπει να καθορίζει, κατά τρόπο συνεπή προς τις αρχές του ανοικτού χαρακτήρα, της χρηστής διακυβέρνησης και της συμμετοχής, τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να εφαρμόζονται οι γενικές αρχές και τα όρια που διέπουν το δικαίωμα πρόσβασης του κοινού σε σχέση με τις ειδικές λειτουργίες της ως τράπεζας . Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν ότι, δεδομένου ότι η ΕΤΕπ δεν ασκεί νομοθετικές ή δικαστικές δραστηριότητες, οι δραστηριότητές της, συμπεριλαμβανομένης της δανειοδότησης, είναι διοικητικής φύσης και υπόκεινται στον κανονισμό 1049/2001. Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν επίσης ότι η σύμβαση του Aarhus και ο κανονισμός Aarhus εφαρμόζονται σε όλες τις δανειοδοτικές πληροφορίες που κατέχει η Τράπεζα.*

33. Στην απάντησή της, η ΕΤΕπ υποστήριξε ότι, αντί να περιορίσει το πεδίο εφαρμογής της ενδοομιλικής τιμολόγησης στα διοικητικά της καθήκοντα, η Τράπεζα προχώρησε πέραν αυτού που απαιτείται [16] « *λαμβάνοντας υπόψη και αποτυπώνοντας τις διατάξεις του κανονισμού 1049/2001 στις πολιτικές διαφάνειας (τόσο στην τρέχουσα όσο και στην προηγούμενη εκδοχή του) και εφαρμόζοντας τις σε όλες τις δραστηριότητες της ΕΤΕπ* ».

34. Η ΕΤΕπ συμφώνησε ότι υπόκειται στον κανονισμό του Aarhus και στη σύμβαση του Aarhus. Υποστήριξε, ωστόσο, ότι αρκεί να οριστεί στο άρθρο 5.1 στοιχείο β) ότι η ενδοομιλική τιμολόγηση εφαρμόζεται «με την επιφύλαξη» του δικαιώματος πρόσβασης του κοινού σε πληροφορίες ή έγγραφα που κατέχει η ΕΤΕπ, τα οποία ενδέχεται να απορρέουν από τη Σύμβαση του Aarhus και τον κανονισμό Aarhus.

35. Η Διαμεσολαβήτρια σημειώνει ότι πρότεινε τη διατύπωση των άρθρων 3.5 έως 3.8 ΤΡ όταν συνέβαλε στην αναθεώρηση της ενδοομιλικής τιμολόγησης της ΕΤΕπ το 2014. Η διατύπωση αυτή πρέπει να ερμηνεύεται σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) της ΤΠ, το οποίο δημιουργεί ένα γενικό τεκμήριο γνωστοποίησης , δηλώνοντας ότι «**όλες οι πληροφορίες και τα έγγραφα που κατέχει η Τράπεζα υπόκεινται σε γνωστοποίηση κατόπιν αιτήματος, εκτός εάν υπάρχει επιτακτικός λόγος για τη μη γνωστοποίηση (βλ. «Εξαιρέσεις» κατωτέρω) .**».

36. Κατά την άποψη της Διαμεσολαβήτριας, η διατύπωση του άρθρου 5.1.α) της ΤΡ κατέστησε περιττό να ορίσει η ΕΤΕπ το πεδίο εφαρμογής των διοικητικών της καθηκόντων, δεδομένου ότι το άρθρο 5.1.α) της ΤΡ αναγνωρίζει ότι *όλες οι πληροφορίες και τα έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων σχετικά με τις δανειοδοτικές δραστηριότητές της, θα μπορούσαν να αποτελέσουν αντικείμενο γνωστοποίησης κατόπιν αιτήματος.* Όπως τόνισε τότε ο Διαμεσολαβητής, κάθε προσπάθεια καθορισμού του πεδίου εφαρμογής των διοικητικών καθηκόντων της ΕΤΕπ σε σύγκριση με τα μη διοικητικά καθήκοντα « *θα ήταν γεμάτη με προβλήματα, νομικά και πρακτικά, και θα μπορούσε να οδηγήσει σε μια μακρά σειρά διαφορών,*



στις οποίες η ΕΤΕπ φαίνεται να επιδιώκει να περιορίσει το πεδίο εφαρμογής της γενικής αρχής της διαφάνειας » [17] .

37. Ο Διαμεσολαβητής παρατηρεί ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) της ΤΡ αναγνωρίζει ότι η Σύμβαση του Aarhus και ο κανονισμός Aarhus εφαρμόζονται στην ΕΤΕπ. Ο Διαμεσολαβητής κατανοεί τη διατύπωση του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) της ΤΡ ως υπονοεί ότι, σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ της ενδοομιλικής τιμολόγησης και των ειδικών κανόνων πρόσβασης σε έγγραφα ή πληροφορίες που προβλέπονται στη σύμβαση του Aarhus και στον κανονισμό Aarhus, ο τελευταίος θα υπερισχύει σε όλες τις δραστηριότητες της ΕΤΕπ.

Πρόσβαση σε έγγραφα μέσω δημόσιου μητρώου (άρθρο 4 της ΤΡ της ΕΤΕπ)

38. Ο κανονισμός 1049/2001 [18] ορίζει την υποχρέωση παροχής πρόσβασης του κοινού σε μητρώο εγγράφων και, όταν δεν παρέχεται άμεση πρόσβαση στα έγγραφα μέσω του μητρώου, να αναφέρει, στο μέτρο του δυνατού, τον τόπο στον οποίο βρίσκεται το έγγραφο. Ο κανονισμός Aarhus [19] ορίζει ότι τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης πρέπει να οργανώνουν τις περιβαλλοντικές πληροφορίες που είναι συναφείς με τα καθήκοντά τους και τις οποίες κατέχουν, με σκοπό την ενεργό και συστηματική διάδοση των εν λόγω περιβαλλοντικών πληροφοριών στο κοινό, ιδίως μέσω ηλεκτρονικών βάσεων δεδομένων.

39. Το άρθρο 4.4 ΤΡ ορίζει ότι *«[εντός των ορίων που επιβάλλονται από τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, ο τελικός προσδιορισμός των πληροφοριών που μπορούν να δημοσιοποιηθούν εναπόκειται στην Τράπεζα, η οποία αποφασίζει επίσης ποια έγγραφα θα δημοσιεύσει, σε ηλεκτρονική ή/και σε έντυπη μορφή, και ποια έγγραφα είναι διαθέσιμα μόνο κατόπιν αιτήσεως]»*. Το άρθρο 4.6 ΤΡ ορίζει ότι *«[η] Τράπεζα δημοσιεύει περιλήψεις όλων των επενδυτικών σχεδίων τουλάχιστον 3 εβδομάδες πριν από την εξέταση του σχεδίου προς έγκριση από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΤΕπ. Ωστόσο, περιορισμένος αριθμός έργων δεν δημοσιεύεται πριν από την έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου και, σε ορισμένες περιπτώσεις, όχι πριν από την υπογραφή του δανείου για την προστασία δικαιολογημένων συμφερόντων με βάση τις εξαιρέσεις από τη δημοσιοποίηση που προβλέπονται στην παρούσα πολιτική.»*

40. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι το άρθρο 4.4 ΤΡ δεν εκπληρώνει τις νομικές υποχρεώσεις της Τράπεζας. Οι καταγγέλλοντες άσκησαν επίσης κριτική στη διατύπωση του άρθρου 4.6, το οποίο, κατά την άποψή τους, αφήνει υπερβολική διακριτική ευχέρεια στην ΕΤΕπ όσον αφορά τη δημοσιοποίηση και τη δημοσίευση πληροφοριών και, ως εκ τούτου, καταστρατηγεί τις διατάξεις του κανονισμού 1049/2001.

41. Στην απάντησή της, η ΕΤΕπ ανέφερε ότι έχει δημιουργήσει και αναπτύσσει σταδιακά ένα δημόσιο μητρώο περιβαλλοντικών πληροφοριών, σύμφωνα με τον κανονισμό Aarhus. Οι πληροφορίες σχετικά με το είδος και την έκταση των περιβαλλοντικών πληροφοριών που κατέχει η Τράπεζα παρέχονται μέσω της ενότητας «συχνά ερωτήματα» του δικτυακού τόπου της ΕΤΕπ. Σύμφωνα με την ΕΤΕπ, το τμήμα «συχνά ερωτήσεις» είναι παρόμοιο με το δημόσιο



μητρώο του Διαμεσολαβητή,

42. Η ΕΤΕπ υποστήριξε ότι το άρθρο 4 ΕΤ δεν εισάγει καμία εξαίρεση από το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες επιπλέον των εξαιρέσεων που περιγράφονται στο άρθρο 5 της ΤΡ. Η ΕΤΕπ επισήμανε επίσης ότι όλα τα έργα που χρηματοδοτούνται από την Τράπεζα, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων που δεν δημοσιεύονται πριν από την έγκριση ή την υπογραφή τους, δημοσιεύονται μετά την υπογραφή τους και ότι όλες οι πληροφορίες σχετικά με τα σχέδια αυτά που κατέχει η Τράπεζα υπόκεινται στις αρχές της δημοσιοποίησης κατόπιν αιτήματος.

43. Η Διαμεσολαβήτρια σημειώνει ότι η ΕΤΕπ έχει δημιουργήσει δημόσιο μητρώο περιβαλλοντικών πληροφοριών. Ο Διαμεσολαβητής είχε προηγουμένως την ευκαιρία να εξετάσει τις πρακτικές της ΕΤΕπ όσον αφορά την προορατική δημοσιοποίηση περιβαλλοντικών πληροφοριών [20]. Ωστόσο, η παρούσα έρευνα δεν αξιολογεί τις *πρακτικές* της ΕΤΕπ, αλλά κατά πόσον η *διατύπωση* της ΤΡ της ΕΤΕπ είναι σύμφωνη με τους κανόνες και τις αρχές που δεσμεύουν την ΕΤΕπ. Η Διαμεσολαβήτρια θεωρεί ότι, μολονότι η διατύπωση του άρθρου 4 ΤΡ θα μπορούσε να βελτιωθεί, παρέχει επαρκείς εγγυήσεις συμμόρφωσης με τον κανονισμό 1049/2001 και τον κανονισμό Aarhus, δηλώνοντας ότι το περιθώριο διακριτικής ευχέρειας της ΕΤΕπ εφαρμόζεται **εντός των ορίων που επιβάλλονται από τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.**

44. Η Διαμεσολαβήτρια θεωρεί ότι η απάντηση της ΕΤΕπ στο άρθρο 4 παράγραφος 6 της ΤΠ είναι εύλογη, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης από τον Διαμεσολαβητή των επιχειρημάτων των καταγγελλόντων σχετικά με τις εξαιρέσεις για τη γνωστοποίηση που περιγράφονται στο άρθρο 5 της ενδοομιλικής τιμολόγησης (βλ. κατωτέρω).

Εξαιρέσεις (άρθρο 5 ΚΤ)

45. Το άρθρο 5 της ΕΤ της ΕΤΕπ προβλέπει ένα τεκμήριο δημοσιοποίησης πληροφοριών, αλλά προβλέπει επίσης εξαιρέσεις στις οποίες η γνωστοποίηση θα έθιγε την προστασία ορισμένων συμφερόντων.

Αν πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ περιβαλλοντικών και μη περιβαλλοντικών πληροφοριών

46. Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν ότι η ενδοομιλική τιμολόγηση θα πρέπει να κάνει διάκριση μεταξύ των περιβαλλοντικών πληροφοριών, οι οποίες υπόκεινται στο ειδικό καθεστώς της σύμβασης του Aarhus και του κανονισμού Aarhus, και των μη περιβαλλοντικών πληροφοριών. Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν ότι το άρθρο 5 παράγραφος 4 στοιχείο α) της ΤΡ, το οποίο ορίζει ότι «η πρόσβαση δεν επιτρέπεται όταν η γνωστοποίηση θα υπονόμει την προστασία [...] της χρηματοπιστωτικής, νομισματικής ή οικονομικής πολιτικής της ΕΕ, των θεσμικών και λοιπών οργάνων της ή κράτους μέλους» δεν υπάρχει στη σύμβαση του Aarhus και δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στις περιβαλλοντικές πληροφορίες.



47. Η ΕΤΕπ απάντησε ότι η ενδοομιλική τιμολόγηση λαμβάνει υπόψη την ιδιαίτερη φύση των πληροφοριών και των εγγράφων που σχετίζονται με το περιβάλλον, καθώς και τις υποχρεώσεις της Τράπεζας να συμμορφωθεί με τον κανονισμό Aarhus.

48. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι οι εξηγήσεις της ΕΤΕπ είναι εύλογες, δεδομένου ότι η ενδοομιλική τιμολόγηση της ΕΤΕπ εφαρμόζεται «με την επιφύλαξη» του δικαιώματος πρόσβασης του κοινού σε πληροφορίες και έγγραφα βάσει της σύμβασης του Aarhus και του κανονισμού Aarhus.

Συμφωνίες εμπιστευτικότητας

49. Οι καταγγέλλοντες επεσήμαναν ότι το άρθρο 5.5 ΤΡ επιτρέπει στην ΕΤΕπ να αρνηθεί την πρόσβαση σε έγγραφο «*όταν η γνωστοποίηση θα υπονόμειε την προστασία των εμπορικών συμφερόντων ενός φυσικού ή νομικού προσώπου*». Σε υποσημείωση διευκρινίζεται ότι «*ο όρος «εμπορικό συμφέρον» καλύπτει, μεταξύ άλλων, τις περιπτώσεις στις οποίες η Τράπεζα συνήψε συμφωνία εμπιστευτικότητας. Επίσης, τα εμπορικά συμφέροντα μπορούν να προστατευθούν ακόμη και μετά τη λήξη της συμφωνίας εμπιστευτικότητας.*» Κατά την άποψη των καταγγελλόντων, το άρθρο 5.5 ΤΡ παρέχει υπερβολική διακριτική ευχέρεια στην Τράπεζα, δεδομένου ότι οι συμβάσεις χρηματοδότησης που συνάπτει η Τράπεζα ενδέχεται να περιέχουν περιβαλλοντικές πληροφορίες.

50. Η ΕΤΕπ υποστήριξε ότι η υποσημείωση χρησιμεύει μόνο για να παράσχει ένα παράδειγμα περιπτώσεων που είναι κοινές στον τραπεζικό τομέα. Η ΕΤΕπ αναγνώρισε ότι οι συμβάσεις χρηματοδότησης ενδέχεται να περιέχουν περιβαλλοντικές πληροφορίες και δεν μπορούν να παρακρατηθούν από το κοινό. Επιπλέον, η ΕΤΕπ δήλωσε ότι αναλύει κάθε υπόθεση χωριστά, υπό το πρίσμα της νομολογίας του Δικαστηρίου, προκειμένου να διαπιστώσει κατά πόσον διακυβεύονται δημόσια συμφέροντα τα οποία υπερισχύουν της προστασίας άλλων έννομων συμφερόντων.

51. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί εύλογες τις εξηγήσεις της ΕΤΕπ.

Τεκμήριο εμπιστευτικότητας όσον αφορά τις επιθεωρήσεις, τις έρευνες και τους λογιστικούς ελέγχους

52. Το άρθρο 5 παράγραφος 5 της ΤΠ προβλέπει ότι «*[η] αποθήκευση πληροφοριών και εγγράφων που συλλέγονται και παράγονται κατά τη διάρκεια επιθεωρήσεων, ερευνών και λογιστικών ελέγχων **τεκμαίρεται ότι υπονομεύει την προστασία του σκοπού των επιθεωρήσεων, των ερευνών και των λογιστικών ελέγχων, ακόμη και μετά το κλείσιμό τους, ή αφού η σχετική πράξη καταστεί οριστική και έχουν ληφθεί τα επακόλουθα μέτρα.***»

53. Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν ότι η επέκταση ενός γενικού τεκμηρίου σε όλα τα έγγραφα που αφορούν έρευνες που διεξάγονται από την ΕΤΕπ, ακόμη και όταν περατωθεί η έρευνα, δεν



έχει καμία βάση στο δίκαιο της ΕΕ.

54. Το βασικό επιχείρημα της ΕΤΕπ ήταν ότι η διάταξη αυτή « επιτυγχάνει ισορροπία μεταξύ της ανάγκης της Τράπεζας να διασφαλίσει την ορθή λειτουργία των διαδικασιών έρευνας, του παρελθόντος, του παρόντος και του μέλλοντος, και της σταθερής δέσμευσής της για διαφάνεια. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό, δεδομένης της πιθανότητας οι εσωτερικές έρευνες να παρακολουθούνται όχι μόνο από μεταγενέστερες εσωτερικές έρευνες ή λογιστικούς ελέγχους, αλλά και από εθνικές ποινικές έρευνες .» Η ΕΤΕπ επισήμανε επίσης ότι δημοσιεύει σύνοψη των ερευνών που καλύπτονται από την εξαίρεση και ότι η εξαίρεση δεν καλύπτει τις υποθέσεις που χειρίζεται η ΕΤΕπ-CM.

55. Ο Διαμεσολαβητής έχει ήδη υποβάλει σύσταση στην ΕΤΕπ σχετικά με τη δημοσιοποίηση έκθεσης σχετικά με εσωτερική έρευνα απάτης στο πλαίσιο της προηγούμενης ενδοομιλικής τιμολόγησης της ΕΤΕπ [21] .

56. Τα δικαστήρια της ΕΕ δεν έχουν αποφανθεί σχετικά με την εφαρμογή γενικού τεκμηρίου μη δημοσιοποίησης στις έρευνες της ΕΤΕπ.

57. Οι έρευνες και οι λογιστικοί έλεγχοι έχουν διοικητικό χαρακτήρα. Η Διαμεσολαβητρια προτιμά να επισημαίνει την προθυμία της ΕΤΕπ να λαμβάνει υπόψη και να αντανakλά τις διατάξεις του κανονισμού 1049/2001 στην ενδοομιλική τιμολόγηση και **να τις εφαρμόζει σε όλες τις δραστηριότητές της** , χωρίς να κάνει διάκριση μεταξύ διοικητικών και μη διοικητικών καθηκόντων.

58. Ως εκ τούτου, ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι κάθε εξαίρεση από την πρόσβαση που είναι συμπληρωματική ή διαφορετική από τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στον κανονισμό 1049/2001 θα πρέπει να προσδιορίζεται και να αιτιολογείται σαφώς στην ενδοομιλική τιμολόγηση. Οι εξαιρέσεις αυτές δεν θα πρέπει επίσης να θίγουν το δικαίωμα πρόσβασης σε περιβαλλοντικές πληροφορίες και έγγραφα που προβλέπονται στη σύμβαση του Aarhus και στον κανονισμό Aarhus.

59. Ο Διαμεσολαβητής δεν είναι πεπεισμένος ότι η διαφορά στη διατύπωση του άρθρου 5.5 TP σε σύγκριση με την παρόμοια εξαίρεση που προβλέπεται στον κανονισμό 1049/2001 [22] είναι ανάλογη προς τον γενικό στόχο της διασφάλισης της ορθής διεξαγωγής «παρελθουσών, τρεχουσών και μελλοντικών» ερευνών. Μολονότι η ΕΤΕπ θα μπορούσε να δικαιολογήσει ένα τεκμήριο μη γνωστοποίησης για τις εν εξελίξει έρευνες της ΕΤΕπ, δεν μπορεί να βασιστεί σε ένα γενικό τεκμήριο μη γνωστοποίησης για **όλες τις** επιθεωρήσεις, τις έρευνες και τους λογιστικούς ελέγχους επ' αόριστον .

60. Ο Διαμεσολαβητής σημειώνει επίσης ότι η TP της ΕΤΕπ επεκτείνει το γενικό τεκμήριο της μη δημοσιοποίησης **μετά την περάτωση της έρευνας** . Ακόμη και στην περίπτωση έρευνας απάτης, το γενικό τεκμήριο της μη γνωστοποίησης θα ισχύει κατ' αρχήν μόνο για όσο διάστημα η έρευνα βρίσκεται σε εξέλιξη. Η Διαμεσολαβητρια πιστεύει ότι η ΕΤΕπ θα μπορούσε να εγγυηθεί την προστασία του σκοπού τυχόν επακόλουθων εσωτερικών ερευνών ή εθνικών ποινικών ερευνών αξιολογώντας αιτήσεις πρόσβασης κατά περίπτωση.



61. Ως εκ τούτου, ο Διαμεσολαβητής ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να αποτυπώσει τη διατύπωση του άρθρου 4 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση του κανονισμού 1049/2001 στην ενδοομιλική της πρακτική και να καταργήσει το τεκμήριο της μη δημοσιοποίησης σχετικά με τις πληροφορίες και τα έγγραφα που συλλέγονται και παράγονται κατά τη διάρκεια επιθεωρήσεων, ερευνών και λογιστικών ελέγχων , μεταξύ άλλων και μετά την περάτωσή τους.

Δάνεια με μεσολάβηση

62. Το άρθρο 5.13 ΚΤ ορίζει ότι «[τ]α στοιχεία σχετικά με επιμέρους κατανομές που πραγματοποιούνται από τοπικές τράπεζες για τη στήριξη των επενδύσεων των δικών τους πελατών **στο πλαίσιο πιστωτικών ορίων που έχουν θεσπιστεί με την ΕΤΕπ** . Οι πληροφορίες αυτές εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ενδιάμεσης τράπεζας στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής σχέσης μεταξύ της αντίστοιχης τράπεζας και των πελατών της. Ωστόσο, η ΕΤΕπ ενθαρρύνει την ενδιάμεση τράπεζα να καταστήσει διαθέσιμες τις πληροφορίες που καλύπτουν τη σχέση της με την ΕΤΕπ .»

63. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι το άρθρο 5.13 ΤΡ εισάγει πρόσθετη εξαίρεση από τη γνωστοποίηση για τα δάνεια που αποτελούν αντικείμενο διαμεσολάβησης. Κατά την άποψη των καταγγελλόντων, η εξαίρεση αυτή εξαιρεί σημαντικό μέρος των δανειοδοτικών δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ από τις αρχές της διαφάνειας και του ανοικτού χαρακτήρα, δεδομένου ότι ορισμένα έγγραφα σχετικά με τα δάνεια μεσαίας κεφαλαιοποίησης [23] , τα συνολικά δάνεια [24] και τα ταμεία περιέχουν περιβαλλοντικές πληροφορίες [25] .

64. Η ΕΤΕπ απάντησε ότι τα δάνεια που αποτελούν αντικείμενο διαμεσολάβησης υπόκεινται στις ίδιες απαιτήσεις διαφάνειας με άλλα είδη δανείων. Η ΕΤΕπ επισήμανε, ωστόσο, ότι οι περιβαλλοντικές πληροφορίες που κατέχει σχετικά με τα δάνεια υπό διαμεσολάβηση είναι διαφορετικές. Δεδομένου ότι η ΕΤΕπ δεν έχει συμβατική σχέση με τους τελικούς δικαιούχους, η δημοσίευση περιβαλλοντικών πληροφοριών για μεμονωμένες χορηγήσεις στο πλαίσιο δανείων με διαμεσολάβηση εμπίπτει στην ευθύνη των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών ή/και των αρμόδιων αρχών.

65. Ο Διαμεσολαβητής κατανοεί ότι το άρθρο 5.13 ΤΡ δεν εισάγει καμία εξαίρεση επιπλέον των εξαιρέσεων που αφορούν την προστασία των εμπορικών συμφερόντων και των εγγράφων τρίτων. **Ως εκ τούτου, ο Διαμεσολαβητής προτείνει στην ΕΤΕπ να εξετάσει προσεκτικά κατά πόσον είναι αναγκαίο να διατηρηθεί η τρέχουσα διατύπωση του άρθρου 5.13, δεδομένου ότι το άρθρο αυτό μπορεί να είναι παραπλανητικό για το κοινό.**

Διαδικασία διεκπεραίωσης των αιτήσεων παροχής πληροφοριών

66. Το άρθρο 5.22 ΤΡ ορίζει ότι η ΕΤΕπ απαντά συνήθως σε αιτήματα παροχής πληροφοριών



εντός 15 εργάσιμων ημερών. Η υποσημείωση 8 του άρθρου 5.22 ορίζει ότι, στην πράξη, οι αιτήσεις παροχής πληροφοριών ενδέχεται να αντιμετωπίζουν μεγαλύτερες προθεσμίες σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως στις περιπτώσεις αιτήσεων παροχής **πληροφοριών που αφορούν τρίτους**.

67. Οι καταγγέλλοντες επεσήμαναν ότι ούτε ο κανονισμός 1049/2001 ούτε η σύμβαση του Aarhus επιτρέπουν την εν λόγω παράταση της προθεσμίας σε περίπτωση αιτημάτων παροχής πληροφοριών που αφορούν τρίτους.

68. Η ΕΤΕπ υποστήριξε ότι η υποσημείωση 8 δεν μεταβάλλει τις προθεσμίες, αλλά εξηγεί ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η ΕΤΕπ δεν μπορεί να τηρήσει την προθεσμία λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της. Η ΕΤΕπ επισήμανε ότι αυτό αναγνωρίζεται και στον κανονισμό 1049/2001 [26] , ο οποίος προβλέπει ότι, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η προθεσμία των 15 εργάσιμων ημερών μπορεί να παραταθεί.

69. Ο Διαμεσολαβητής σημειώνει ότι το άρθρο 5.23 TP αντικατοπτρίζει ήδη τον κανονισμό 1049/2001 [27] . Ως εκ τούτου, ο Διαμεσολαβητής συμφωνεί με τον καταγγέλλοντα ότι η υποσημείωση 8 μπορεί να είναι παραπλανητική για το κοινό. **Ο Διαμεσολαβητής ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να τροποποιήσει το άρθρο 5.22 TP και την αντίστοιχη υποσημείωση.**

70. Οι καταγγέλλοντες ανησυχούν επίσης για το γεγονός ότι το άρθρο 5.33 TP και το άρθρο 5.34 TP [28] δεν παρέχουν στους πολίτες ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα ένδικα μέσα σε περίπτωση που η ΕΤΕπ απορρίψει ή αγνοήσει επιβεβαιωτική αίτηση (δηλαδή, αίτημα της ΕΤΕπ να επανεξετάσει απόφαση άρνησης πρόσβασης). Υποστήριξαν ότι το πρόσθετο στάδιο της υποβολής καταγγελίας στην ΕΤΕπ-CM προκαλεί σύγχυση και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα η προσφεύγουσα να μην είναι σε θέση να προσβάλει την απόφαση ενώπιον των δικαιοδοτικών οργάνων της Ένωσης.

71. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι το άρθρο 5.33 TP αντικατοπτρίζει τη διατύπωση του άρθρου 8.1 του κανονισμού 1049/2001 [29] , λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της ΕΤΕπ και του Διαμεσολαβητή.

Συμπεράσματα σχετικά με το θέμα της συμβατότητας

72. Μολονότι υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης ορισμένων διατάξεων, ο Διαμεσολαβητής δεν θεωρεί ότι η πολιτική διαφάνειας της ΕΤΕπ είναι διατυπωμένη κατά τέτοιο τρόπο ώστε να ισοδυναμεί με κακοδιοίκηση. Η Διαμεσολαβητρια ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να βελτιώσει τη διατύπωση ορισμένων άρθρων στην πολιτική της για τη διαφάνεια, υποβάλλοντας ορισμένες προτάσεις βελτίωσης που παρατίθενται κατωτέρω.

Συμπεράσματα

Με βάση την έρευνα, ο Διαμεσολαβητής περατώνει την υπόθεση με τα ακόλουθα



συμπεράσματα:

Η έγκριση της πολιτικής διαφάνειας της ΕΤΕπ δεν συνιστά κακοδιοίκηση.

Η ΕΤΕπ έχει διευθετήσει τα ζητήματα του τρόπου με τον οποίο αντιμετωπίζει τις ανησυχίες του κοινού σχετικά με τη νομιμότητα των εσωτερικών πολιτικών της ΕΤΕπ και του τρόπου με τον οποίο κοινοποιεί το αποτέλεσμα του ελέγχου του παραδεκτού των καταγγελιών που διεκπεραιώνονται από τον εσωτερικό μηχανισμό καταγγελιών της.

Ο καταγγέλλων και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων θα ενημερωθούν για την απόφαση αυτή.

Προτάσεις για βελτίωση

Ο Διαμεσολαβητής ενθαρρύνει την ΕΤΕπ:

- να αντικατοπτρίζει τη διατύπωση του άρθρου 4 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση του κανονισμού 1049/2001 στην πολιτική του για τη διαφάνεια και να καταργεί το τεκμήριο της μη δημοσιοποίησης σχετικά με τις πληροφορίες και τα έγγραφα που συλλέγονται και παράγονται κατά τη διάρκεια επιθεωρήσεων, ερευνών και λογιστικών ελέγχων, μεταξύ άλλων και μετά την περάτωσή τους.
- να εξετάσει το ενδεχόμενο να αναδιατυπώσει το άρθρο 5.13 της πολιτικής του για τη διαφάνεια όσον αφορά τα δάνεια με διαμεσολάβηση·
- αναδιατυπώσει το άρθρο 5.22 σχετικά με τις προθεσμίες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων παροχής πληροφοριών.

Όταν δεν έχει ληφθεί απόφαση σχετικά με το παραδεκτό μιας καταγγελίας κατά την αποστολή της απόδειξης παραλαβής, η ΕΤΕπ-CM θα πρέπει να αναφέρει ρητά ότι η απόδειξη παραλαβής δεν συνεπάγεται ότι η ΕΤΕπ-CM έχει λάβει θέση σχετικά με το παραδεκτό της καταγγελίας.

Έμιλυ Ο' Ράιλι

Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

Στρασβούργο, 23/05/2018

[1] Διατίθεται στη διεύθυνση:

<http://www.eib.org/infocentre/publications/all/eib-group-transparency-policy.htm> [Σύνδεσμος]

[2] Διατίθεται στη διεύθυνση:



<https://www.ombudsman.europa.eu/activities/cooperation.faces/en/3809/html.bookmark>
[Σύνδεσμος]

[3] <http://www.eib.org/infocentre/publications/all/complaints-mechanism-policy.htm> [Σύνδεσμος]

[4]
<http://www.eib.org/infocentre/publications/all/complaints-mechanism-operating-procedures.htm>
[Σύνδεσμος]

[5] Άρθρο 2 του Κανονισμού Διαδικασίας: καταγγελίες που αφορούν διεθνείς οργανισμούς, κοινοτικά όργανα και οργανισμούς, εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές· καταγγελίες σχετικά με τις εργασιακές σχέσεις μεταξύ της ΕΤΕπ και του προσωπικού της· καταγγελίες που έχουν ήδη υποβληθεί σε άλλους διοικητικούς ή δικαστικούς μηχανισμούς ελέγχου· καταγγελίες από ανώνυμα μέρη· καταγγελίες με στόχο την απόκτηση ανταγωνιστικού οικονομικού πλεονεκτήματος ή υπερβολικές, επαναλαμβανόμενες, επιπόλαιες ή κακόβουλες.

[6] Άρθρο 2.1 του Κανονισμού Διαδικασίας.

[7] Άρθρο 4.3 των Λειτουργικών Διαδικασιών.

[8] Το άρθρο 1.1 της εντολής προβλέπει ότι το πεδίο επανεξέτασης της ΕΤΕπ-CM επικεντρώνεται στη « διαχείριση καταγγελιών που αφορούν **δραστηριότητες [της ΕΤΕπ]** ». Το άρθρο 3 παράγραφος 1 των αρχών προβλέπει ότι η ΜΟ «αξιολογεί [τις] και υποβάλλει(-ουν) εκθέσεις συμμόρφωσης με το **πλαίσιο πολιτικής του Ομίλου ΕΤΕπ [...]** ». Ως εκ τούτου, το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της εντολής περιορίζει την επανεξέταση της ΕΤΕπ-CM στην « αξιολόγηση του κατά πόσον έχουν τηρηθεί οι πολιτικές και οι διαδικασίες **του Ομίλου ΕΤΕπ** ». Το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) της εντολής υπενθυμίζει ότι η ΕΤΕπ-CM **διατυπώνει συστάσεις σχετικά με διορθωτικά μέτρα και/ή πιθανές βελτιώσεις των υφιστάμενων διαδικασιών**, αποκλείοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις πολιτικές της ΕΤΕπ.

[9] <http://www.eib.org/about/index.htm>

[10] Διαθέσιμο στη διεύθυνση:
<https://www.ombudsman.europa.eu/en/resources/otherdocuments.faces> [Σύνδεσμος]

[11] Άρθρο 4.3.7,
http://www.eib.org/attachments/consultations/public_consultation_complaints_mechanism_policy_draft_en.pdf
[Σύνδεσμος]

[12] Σύμφωνα με το άρθρο 7.1 του Κανονισμού Διαδικασίας, « η αναγνώριση [...] **μπορεί να περιλαμβάνει την κοινοποίηση του παραδεκτού ή του απαραδέκτου της ένστασης**». Οι επιχειρησιακές διαδικασίες ΕΤΕπ-CM περιέχουν διαφορετική διάταξη σύμφωνα με την οποία «[ο] έλεγχος του παραδεκτού διενεργείται εντός 10 εργάσιμων ημερών και το αποτέλεσμα κοινοποιείται στους καταγγέλλοντες **ταυτόχρονα με την απόδειξη παραλαβής** » (άρθρο 4.3).



[13] Άρθρο 4.3

[14] Άρθρο 9, http://www.eib.org/attachments/general/code_en.pdf [Σύνδεσμος]

[15] Άρθρο 15 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ.

[16] Κατά το άρθρο 15 της ΣΛΕΕ.

[17] Η συμβολή της Διαμεσολαβήτριας της 21ης Οκτωβρίου 2014 στην αναθεώρηση της πολιτικής διαφάνειας της ΕΤΕπ διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/resources/otherdocument.faces/en/60106/html.bookmark> [Σύνδεσμος]

[18] Άρθρα 11 και 12 παράγραφος 4

[19] Άρθρο 4

[20] Απόφαση της Ευρωπαϊκής Διαμεσολαβήτριας για την περάτωση της αυτεπάγγελτης έρευνας ΟΙ/3/2013 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων. Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.ombudsman.europa.eu/cases/decision.faces/en/54587/html.bookmark> [Σύνδεσμος]

[21] Απόφαση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή για την περάτωση της έρευνας σχετικά με την καταγγελία 349/2014/ΕΕ κατά της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ). Διατίθεται στη διεύθυνση <https://www.ombudsman.europa.eu/cases/decision.faces/en/59317/html.bookmark> [Σύνδεσμος]

[22] Άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση

[23] Πιστωτικές γραμμές σε ενδιάμεσο χρηματοπιστωτικό οργανισμό, ο οποίος δανείζει τα έσοδα για τη χρηματοδότηση έργων που προωθούνται από εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης.

[24] Πιστωτικές γραμμές που παρέχονται σε ενδιάμεσο χρηματοπιστωτικό οργανισμό, ο οποίος στη συνέχεια δανείζει τα έσοδα, με δικό του κίνδυνο, για τη χρηματοδότηση μικρών και μεσαίων έργων.

[25] Όσον αφορά την αξιολόγηση από την ΕΤΕπ της προσέγγισης και της ικανότητας του ενδιάμεσου φορέα και του πλαισίου εντός του οποίου δραστηριοποιείται· τους περιβαλλοντικούς και κοινωνικούς ελέγχους που διενεργούνται για συστήματα που αναμένεται να έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές και/ή κοινωνικές επιπτώσεις και κινδύνους· την περιβαλλοντική και κοινωνική επανεξέταση συγκεκριμένων υποέργων ή κάθε συνέχεια που δίνεται σε μεμονωμένες πιστώσεις στο πλαίσιο της περιβαλλοντικής και κοινωνικής δέουσας επιμέλειας της ΕΤΕπ.

[26] Άρθρο 7 παράγραφος 3

[27] «5.23. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, για παράδειγμα σε περίπτωση αίτησης που αφορά πολύ



μεγάλο έγγραφο ή όταν οι πληροφορίες δεν είναι άμεσα διαθέσιμες και σύνθετες για αντιπαραβολή, η προθεσμία μπορεί να παραταθεί και ο ανταποκριτής ενημερώνεται σχετικά το αργότερο εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή.»

[28] « 5.33 Σε περίπτωση ολικής ή μερικής απόρριψης μετά από επιβεβαιωτική αίτηση, η Τράπεζα ενημερώνει τον αιτούντα για τα ένδικα μέσα που έχει στη διάθεσή του, δηλαδή την υποβολή καταγγελίας στον μηχανισμό καταγγελιών ή την κίνηση δικαστικής διαδικασίας κατά της Τράπεζας ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. 5.34 Η μη απάντηση της Τράπεζας σε αίτηση εντός της ταχθείσας προθεσμίας θεωρείται αρνητική απάντηση και παρέχει στον αιτούντα το δικαίωμα να υποβάλει καταγγελία στον μηχανισμό καταγγελιών της ΕΤΕπ ή να κινήσει δικαστική διαδικασία κατά της Τράπεζας ενώπιον του Δικαστηρίου .»

[29] « Σε περίπτωση ολικής ή μερικής άρνησης, το θεσμικό όργανο ενημερώνει τον αιτούντα για τα ένδικα μέσα που έχει στη διάθεσή του, δηλαδή την κίνηση δικαστικής διαδικασίας [...] και/ή την υποβολή καταγγελίας στον Διαμεσολαβητή [...]» .